



# OROBROY, **STOP!**

1º Prémio *Danse L'Afrique Danse*, Bamako/Mali, 2010

COMPANHIA HORÁCIO MACUÁCUA **MOÇAMBIQUE**

# OROBROY, **STOP!**

***Stop! Pára! Pára o tempo, o pensamento, pára o sentimento, os sonhos, a vida, a esperança... páro eu, páras tu... embrulham-se corpos, disparam identidades. Quatro criadores cruzam temas de hoje, de ontem e de sempre.***

## DESCRIÇÃO DO PROJECTO

*Orobroy* significa “pensamento” na língua dos nómadas ciganos, povo que no sul de Espanha criou a origem do Flamenco. Nesta expressão artística exprimem-se, através do corpo, da voz, da percussão dos sapatos e da guitarra, as emoções das profundezas do ser humano. ***Orobroy, Stop!*** é o resultado de uma recriação do Flamenco, da reconstrução de um horizonte artístico inédito. Os quatro intérpretes criadores, procedentes de contextos cénicos distintos, do tradicional ao moderno, do batuque à guitarra espanhola, do descalço ao calçado, da Europa à África, atravessam inquietudes intemporais, gerando um conceito contemporâneo singular. O coreógrafo Horácio Macuácuca, motivado pelo encontro de duas bailarinas de diferentes origens e disciplinas, encontra a inspiração para a realização desta obra. Após várias experiências, o coreógrafo quis explorar o universo feminino de um ponto de vista intercultural. Quatro bailarinas caracterizadas por dois homens, uma mulher e uma estrutura de ferro e tecido expressam a origem evolutiva do ser humano, os seus conflitos, as suas dúvidas e os seus medos, através de movimentos preenchidos de força e gritos de instinto animal.



# OROBROY, **STOP!**

## FICHA TÉCNICA

**Título:** *Orobroy, Stop!*

**Duração:** 30 min.

**Conceito e Coreografia**

Horácio Macuácu

**Intérpretes Criadores**

Sónia Janeth Mulapha

Domingos Bié

Pedro Machava

**Figurinos**

Kadinhokut

**Cenografia**

Pedro Alberto Novela

**Música**

*Orobroy* de Dorantes

*Stop* de Silent

*No es Cierito* de

JuanaMolina

*Violin Phase* de View

Points 2

**Colaboração**

Marián Domínguez

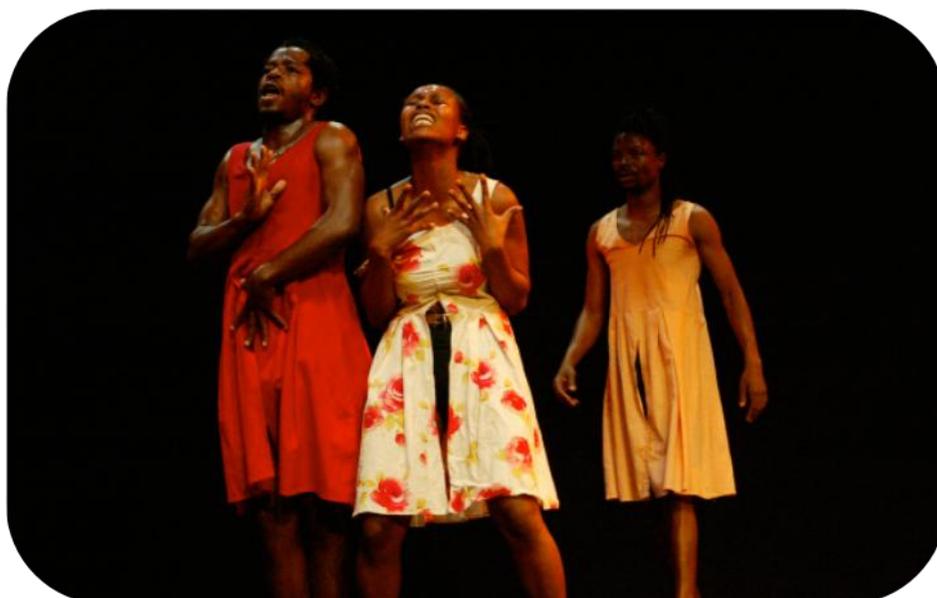
Cadinho



# OROBROY, STOP!

## COMPANHIA HORÁCIO MACUÁCUA

Em 2009, um grupo informal de bailarinos de dança contemporânea reuniu-se com o objectivo de criar o espectáculo **OROBROY, STOP!** Este conjunto de artistas assumiu o nome de **Companhia Horácio Macuácua**, pois o director do projecto era o bailarino e coreógrafo Horácio Macuácua. Em 2010, com a obtenção do 1º Prémio como melhor criação da bienal de Dança Contemporânea **Danse L'Arique Danse** em Bamako (Mali), o grupo decidiu seguir adiante e tornar a companhia mais sólida em Moçambique. No entanto, na **Companhia Horácio Macuácua**, não existe nenhuma liderança fixa e cada um dos membros tem liberdade para criar os seus trabalhos sem limitações estéticas estabelecidas. Assim, os trabalhos destes bailarinos e coreógrafos têm características bastante diversas no que respeita às temáticas abordadas e ao tipo de processo criativo desenvolvido. Em comum têm a vontade e o compromisso de contribuir para a difusão e promoção da dança contemporânea como linguagem artística em Moçambique, procurando sempre procurando sempre alargar a produção artística nacional a um contexto internacional.



# OROBROY, STOP!

## BIOGRAFIAS

**HORÁCIO MACUÁCUA.** Bailarino e coreógrafo Moçambicano, começa a sua carreira como bailarino em 1996. É membro fundador da Companhia de Dança *CulturArte*, criada em 1999, uma das primeiras companhias de Dança em Moçambique, onde participou em diferentes espectáculos dirigidos por Panaíbra Gabriel. Na área da Dança Contemporânea, teve a oportunidade de trabalhar com coreógrafos internacionais, tais como Frans Poelstra, Marcelo Evelin, Sello Peza, George Khumalo, Mark Tompkins, Boris Charmatz, entre outros. É um dos discípulos predilectos de David Zambrano com quem aprendeu e continua a desenvolver técnicas como Flying Low, participando como intérprete em várias das suas criações. Tem também uma longa trajetória como docente, tendo já leccionado nas mais conceituadas escolas em Moçambique, Bélgica, Holanda, Espanha, Brasil, França e Portugal. Criou ***Orobroy, Stop!*** para a 3ª edição do *Kinani – Plataforma de Dança Contemporânea de Maputo* (2009) espectáculo que recebeu recentemente o Grande Prémio “PUMA Creative” e o 1º lugar no concurso *Danse L’Afrique Danse - Encontros coreográficos de África e Oceano Índico*, Bamako/Mali, 2010.



**SÓNIA JANETH MULAPHA.** Bailarina e coreógrafa Moçambicana, iniciou a sua formação em Dança em 1998, na Escola de Dança *Máscara/CulturArte*, onde adquiriu conhecimentos em Danças Tradicionais e Dança Contemporânea. Deu continuidade à sua formação em Dança Contemporânea em vários workshops com coreógrafos internacionais, tais como Boyzie Chekwana, Desire Davids, David Zambrano, Mat Voorter, Gilles Jobin, George Khumalo, Sello Pez e Frans Poelstra. Em 2000, ingressa na Companhia *CulturArte* como intérprete-criadora nas peças de Panaíbra Gabriel. Na qualidade de intérprete, tem apresentado o seu trabalho em vários países, nomeadamente, Portugal, Suíça, Bélgica, Alemanha e Brasil. Recentemente participou em ***Orobroy, Stop!*** de Horácio Macuácua (2009) e no projecto *Travessia* (2010), de Panaíbra Gabriel.



**DOMINGOS BIÉ.** Bailarino e coreógrafo Moçambicano, iniciou o seu percurso como bailarino na *Casa da Cultura do Alto Maé*, em 1997. Participou no curso de Dança na *Escola Yuses Baile* e, em 1998, integrou a Companhia *CulturArte*, sob direcção artística de Panaíbra Gabriel. Foi neste contexto que beneficiou de acções de formação na Escola de Dança *Máscara* até ao ano 2000, momento em que passou a bailarino efectivo da Companhia *CulturArte*. Paralelamente, participou em vários workshops de formação onde teve oportunidade de trabalhar com Frans Poelstra, Olga Mesa, Boyzie Cekwana, Desire Davids, Mat Voorter, David Zambrano, Gilles Jobin e Francisco Camacho. Participou em diversos espectáculos apresentados em vários países de África, Europa e América Latina. Participa como intérprete em ***Orobroy, Stop!*** de Horácio Macuácua.



**PEDRO MACHAVA.** Bailarino Moçambicano, iniciou a sua formação em Dança na *CNCD – Companhia Nacional de Canto e Dança*, Maputo/Moçambique, integrando a Companhia desde o ano 2000, onde frequentou as aulas de Danças Tradicionais Africanas, Dança Moderna e Dança Contemporânea. Deu continuidade à sua formação em Dança Contemporânea em aulas e workshops com Zezé Kolstad, Kettly Noël, Sello Penza, David Abílio, Augusto Cuvilas e Virgílio Sitole, entre outros. Participou em vários projectos a nível nacional e internacional, apresentando o seu trabalho em vários países, nos Estados Unidos, Líbia, África do Sul, Egipto, China, Portugal, França e Canadá. Desenvolve trabalho na qualidade de docente, leccionando aulas de Danças Tradicionais Africanas e Danças de Salão. Participa como intérprete em ***Orobroy, Stop!*** de Horácio Macuácua.



# OROBROY, STOP!

## CALENDÁRIO DE APRESENTAÇÕES

### 2009

**ESTREIA a 3 e 7 de Novembro:** Kinani – Festival Internacional de Dança Contemporânea (3ª edição), Centro Cultural Franco-Moçambicano, Maputo/Moçambique

### 2010

**15 de Maio:** Teatro Avenida, Maputo/Moçambique

**22 de Maio:** Aldeia Cultural, Maputo/Moçambique

**20 de Outubro a 5 de Novembro:** Bienal Danse L’Afrique Danse, Bamako/Mali

### Digressão por África (prémio Danse L’Arique Danse):

**9 de Novembro:** Saint-Louis/Senegal

**16 de Novembro:** Dakar/Senegal

**20 de Novembro:** Cotonou/Benim

**24 de Novembro:** Lome/Togo

**1, 2 e 3 de Dezembro:** Lagos/Nigéria

**7 de Dezembro:** Niamey/Níger

**14 de Dezembro:** Ouagadougou/Burkina Faso

### 2011

**5 e 6 de Junho:** Festival *Juli Dans*, Amesterdão/Holanda

**22 de Setembro:** Centro Cultural Franco-Moçambicano, Maputo/Moçambique

**3,4 e 5 de Novembro:** Pavillon Noir à Aix-en-Provence/França

**8 e 9 de Novembro:** Tanzhauss, Dusseldorf/Alemanha

### 2012

**3 e 4 de Março:** apresentação da nova criação da companhia “Smile if you can!”, Centro Cultural Franco-Moçambicano, Maputo/Moçambique

**12 de Novembro:** Festival “A Cena ‘tá Preta”, Salvador/Brasil

# OROBROY, **STOP!**



## CONTACTOS

**Direcção artística**  
HORÁCIO MACUÁCUA

**Tel:** (+34) 662960331 / (+258) 82 616 99 23  
**E-mail:** [horaciomac@yahoo.com.br](mailto:horaciomac@yahoo.com.br)

**Produção / Maputo**  
ANA LÚCIA CRUZ

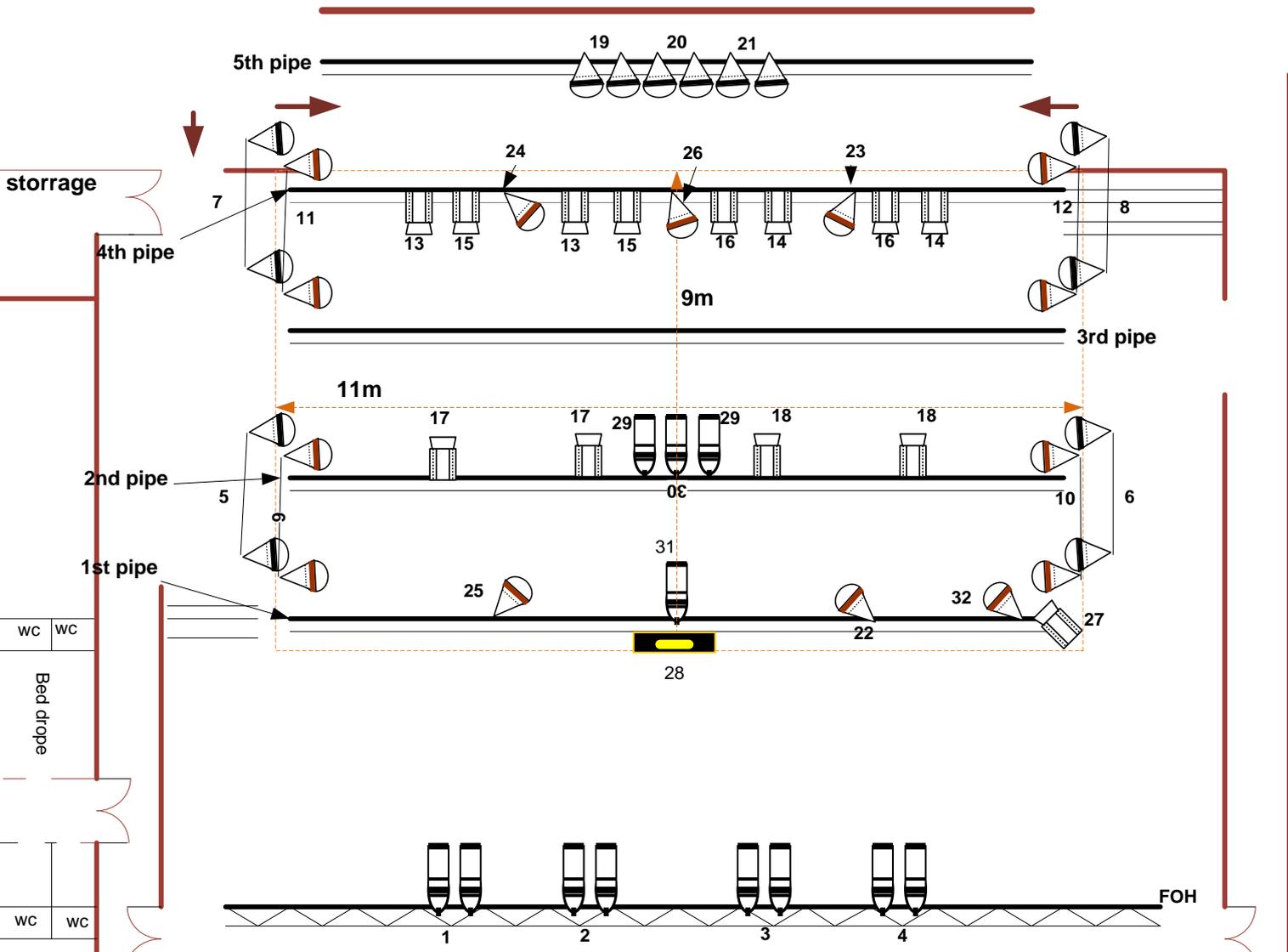
**Tel:** (+258) 82 353 79 21  
**E-mail:** [analucia.marquesdacruz@gmail.com](mailto:analucia.marquesdacruz@gmail.com)  
[ciahoraciomacuacua@gmail.com](mailto:ciahoraciomacuacua@gmail.com)

---

**OROBROY, STOP!**

---

**RAIDER TÉCNICO**



**Legend:**

- 14x  PAR64 CP61, 1KW on stand floor
- 1X  IODINE 1KW
- 14x  PAR64/ cp62, 1KW
- 13x  PC 1kw
- 12x  RECORTE/PROFILE 22' 50°/1KW

Gels: #200double ctb,  
 #201ctb, #345 light lavender  
 , #179ambar, #151Pale  
 gold, #120Blue , #105  
 Orange

**Corridor**

WC

**Regie Sound & lighting**

FOH

## **Rider Técnico/ *Technical Rider***

Espaço Cénico/ *Scenic space:*

9x11 m (mínimo/ *minimum*)

Linóleo Preto/ *black dancing mate*

paineis, dispostos de modo a permitir passagem da carrinhna, e da mama Sibonguile, e ainda na entrada doutros bailarinos/  
*way thru for the entry to hte stage of marionet and dancers as well, in both sides stage.*

**Equipamento de som/ *Sound equipmente:***

- uma lapela/ *Whi fi mic;*

-PA Adaptado ao espaço/ *PA adapted for the stage;*

-1 Leitor de CD;

-Som de retorno.

**Desenho de Luz/ *Light plot:***

12 decoups/ recortes/ profiles 22'50°;

13 Pc 1kw;

28 par64;

Dimmer 36 Circuitos/ *Dimmer 36 Chanel*

Mesa de 48 canais (progamável)/ *programable console 48chanel;*

Filtros/ *Gels.*

**Plano Técnico e de Montagem (turnos a definir)/ *set up times:***

1º dia, set up Luz e som, ensaio técnco

/ *first day, light, sound seting, and tecnical rehearsal;*

2º dia, espectáculo/ *Performing day2.*

**Recursos humanos/ *Human resources:***

2 Técnicos de luz/ *2 lighting technicians;*

1 Técnico de som/ *1 sound technician.*

A operação de luz e de som, é feita por técnico da companhia/

*the operation of sound and light is done by the company technician.*

NB: A luz Publico deve se ligar no dimmer/ *The llight house must be conected in the dimmer.*